荒川弘が贈る
大人気酪農グラフィティー
銀の匙
Silver Spoon
センターカラー
秋編スタート!!!
エゾノーにはどんな秋が訪れる!!?
週刊少年サンデー
特別定価
270円
2012
3/21
No.14
江戸前VS.京料理!
勝つのはどっちだ!?
美味御礼!!!
センターカラー
おすもじっ!
司の一貫
恋せよ乙女。
奏でよ旋律。
出でよ女神。
ホビー楽園!!
ポケモン
新作映画大公開!!
イラストコンテスト開催!!!!!
BUYUDEN
最上の明医
マギ
巻頭カラー
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows
コミックス&
CD発売情報
も、あるよ♥
初登場
きゃりーぱみゅぱみゅ
編集部&原宿ゲリラ
変な史上初の………
グラビア!?
AKB48の大阪冒険記!!!!!
AKB48
神占い
岩佐美咲

AYUMI, VOCÊ PODE IR TOMAR BANHO PRIMEIRO.
HUH...?
OH, CERTO, ENTENDI.
EU ESTOU INDO AÍ AGORA MESMO
PARA ME CONFESSAR PARA VOCÊ!!
KATSURAGI... O QUE ELE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO...? ELE NÃO VAI VIR MESMO... CERTO...?

THE WORLD JUPITER SISTERS ONLY KNOW
単行本発売！の情報はこちら
[神のみぞ知るセカイ]
Capítulo 179:
Gigolô por uma noite
若木民喜

DEMOROU UM POUCO, JÁ QUE VIEMOS A PÉ.
MESMO ASSIM, CONSEGUIMOS CHEGAR SEM SER DESCO-BERTOS.
TAKAHARA
TAKAHARA
AQUI É ONDE A AYUMI MORA.
EI, ME DEIXE IR PARA CASA AGORA!!
POR QUE EU TENHO QUE VIR JUNTO DE VOCÊ, KATSURAGI?!
EU IREI ESCUTAR SUAS RE-CLAMAÇÕES DEPOIS.
SINTO MUITO, MAS NÃO POSSO DEIXÁ-LA SOZINHA POR ENQUANTO.
SE VOCÊ NÃO QUER SER ESFAQUEADA, FIQUE COMIGO.
EU CORRO MAIS PERIGO COM VOCÊ AGORA, DO QUE SOZINHA!

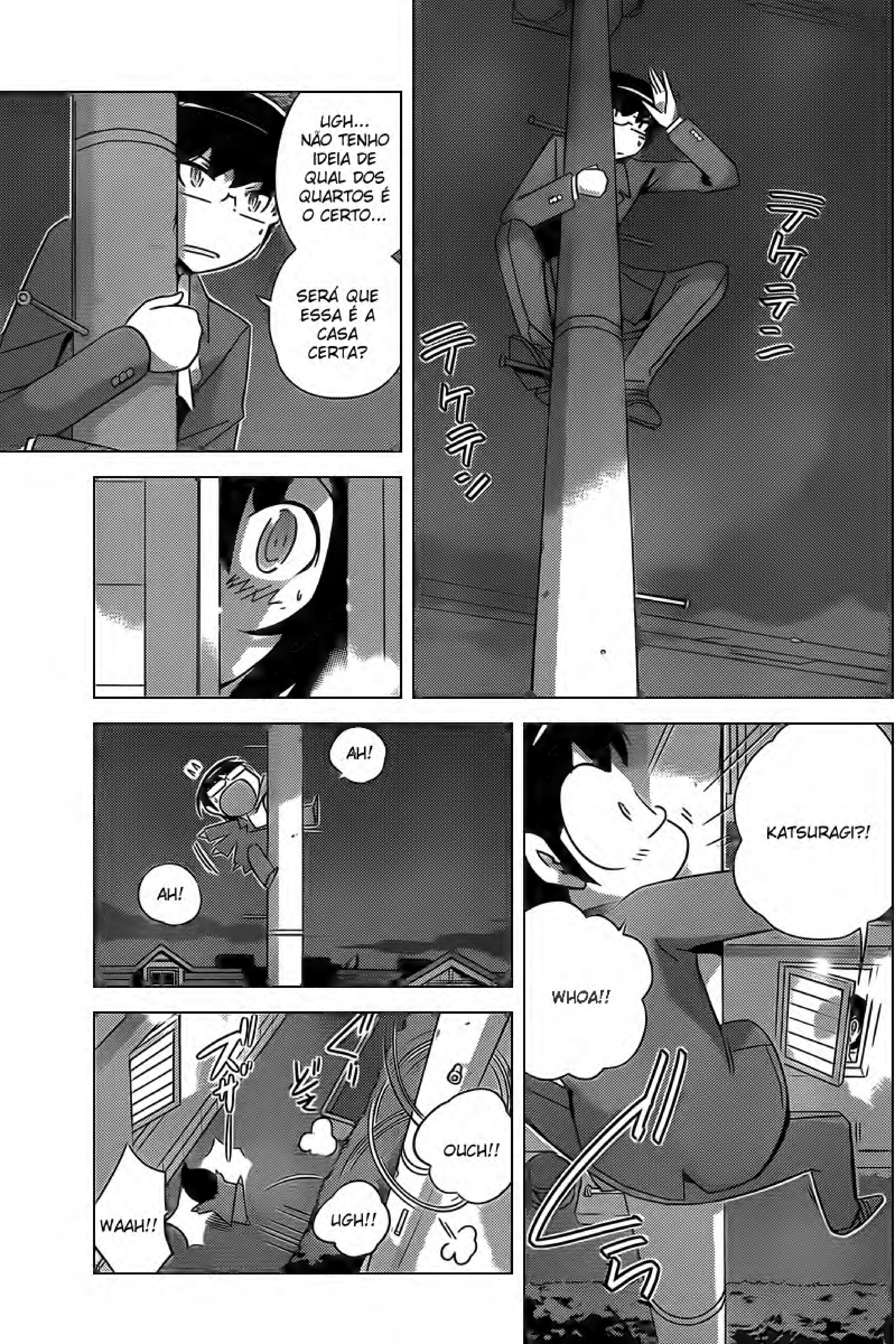
EI, VOCÊS DEMORA-RAM, HUH.
VINTAGE AINDA NÃO APARECEU.
E A AYUMI ESTÁ TOMANDO BANHO.
ISSO SE ENCAIXA PERFEITAMENTE NO MEU CENÁRIO.
FALANDO NISSO, VOCÊ TROUXE AS "PARADAS"?
BEM AQUI.
AGORA ESTOU GOSTANDO, VOCÊ ESTÁ JOGANDO SUJO.
O...
O QUE ELES ESTÃO FAZENDO...?

KATSURAGI,
VOCÊ TEM ATÉ O AMANHECER PARA CONSEGUIR CONQUISTAR A AYUMI.
O PLANO DA VINTAGE...
TERÁ INICIO AMANHÃ.
SE VOCÊ NÃO CONSEGUIR CON-QUISTAR A AYUMI ATÉ AMANHÃ CEDO...
NÃO IREMOS CONSEGUIR!
EU JÁ ENTENDI, NÃO PRECISA REPETIR.
A AYUMI
JÁ FOI CONQUISTADA.

HUH?!
OS PONTOS DE AFEIÇÃO DELA JÁ ESTÃO ALTOS O SUFICIENTE!!
CASO CONTRÁRIO, ELA NÃO ESTARIA HESITANTE POR ESTAR JUNTO À BANDA, COM A CHIHIRO.
COM APENAS MAIS UM GRANDE EVENTO, EU CONSEGUIREI CONQUISTAR ELA!!
AS REDONDEZAS DA CASA DELA ESTÃO CHEIAS DE OBSTÁCU-LOS...
EU NÃO TENHO TEMPO PARA FICAR PARADO!!
TUDO O QUE TENHO QUE FAZER É ALCANÇAR O FINAL...!
TUDO QUE IMPORTA É O CARINHO DELA...
EU FAREI DE TUDO PARA CONSEGUIR ISSO!
CONQUISTAR ...
AYUMI?!

EI!!
O QUE VOCÊ ESTÁ QUERENDO DIZER POR CONQUIS-TAR?!
KATSURAGI, O QUE VOCÊ ESTÁ PENSANDO EM FAZER?!
POR FAVOR, FIQUE QUIETA!!
ELE ESTÁ TENTANDO SE CONCENTRAR AGORA.
ブツブツ
チャポ…
HE...
HEHE...
ESTRA-NHO...

CLANG
!!
WHUP
OH.
MA-
MAS QUE
BARULHO É
ESSE...?
MAMÃE?!
DROGA.
QUAL
DESSES É O
QUARTO DA
AYUMI?!
?
ESSA
VOZ...
AH,
ESTOU
ESCOR-
REGAN-
DO!!


UGH... NÃO TENHO IDEIA DE QUAL DOS QUARTOS É O CERTO...
SERÁ QUE ESSA É A CASA CERTA?
AH!
AH!
KATSURAGI?!
WHOA!!
OUCH!!
UGH!!
WAAH!!

O QUE--
O QUE VOCÊ PENSA QUE ESTÁ FAZENDO?!
A- AYUMI?!
POR QUE VOCÊ ESTÁ TOMANDO BANHO?!
EU NÃO TE DISSE HÁ POUCO QUE ESTAVA VINDO PARA CÁ?!
É QUE--
EU PENSEI QUE ERA UMA BRINCADEIRA!!
RÁPIDO, VÁ SE VESTIR!!
EEEK!
FWAH!!
QUE- QUEM VOCÊ ACHA QUE É?!
CAI FORA!! SEU PERSEGUIDOR PERVERTIDO!!

EU-
EU NÃO VOU EMBORA!!
TEM ALGO QUE EU QUERO QUE VOCÊ OUÇA!!
EN- ENTÃO, O QUE VOCÊ QUER DIZER?!
EU NÃO CONSIGO ENTENDER POR QUE VOCÊ FAZ ISSO!!
M- MUITO MENOS EU...!!
MESMO EU TENDO DITO QUE NÃO QUERIA ME ENVOLVER COM O REAL...
!?
カチャ
HM..

HM?!
MA---
C... CAL... CINHA..
E- ESSAS!!
SÃO MINHAS...!!

A... AYUMI, F- FIQUE CALMA...
E- EU SOU INOCENTE AQUI, SABE...
MORRE!! SEU MALDITO CRIMINOSO!!
MORRE, MORRE, MORRE, MORRE, MORRE, MORRE...!!

AYUMI, ALGO ERRADO? ALGUMA COISA ACONTECEU?
NADA!!
KATSURAGI, VOCÊ ESTÁ BEM?
VOCÊ NÃO ESTÁ DEIXANDO ELA MAIS BRAVA...?
TUDO BEM.
COM O NÍVEL ATUAL DE AFEIÇÃO DELA, ISSO NÃO É NADA!!
ATÉ PORQUE, EVENTOS COMO ESSE, FAZEM COM QUE AS GAROTAS BAIXEM A GUARDA.
É MUITO MAIS EFETIVO DO QUE PROGREDIR CALMAMENTE...
INDO DIRETO PARA O EVENTO PRINCIPAL APÓS UMA FALHA É COMO OS PROFISSIONAIS FAZEM!!
ISSO É O BÁSICO DAS COMÉDIAS ROMÂNTICAS!!
UMA DESCULPA, EH...

... AYUMI!!
EU SEI QUE VOCÊ ESTÁ AÍ!!
......
EU QUERO PEDIR DESCULPAS POR ANTES.
EU NÃO QUERIA DEIXÁ-LA ZANGADA.
VOCÊ É IRRITANTE.
VÁ EMBORA LOGO!

EU ESTOU DE OLHO EM VOCÊ...
DESDE A PRIMEIRA VEZ QUE A VI!!
EU NÃO TIVE CORAGEM DE DIZER ISSO ANTES... SINTO MUITO...!!
EU... NÃO TIVE CORAGEM.
MAS... A PESSOA MAIS PRECIOSA PARA MIM...
NUNCA MUDOU...!!

......
AH...
MA...
MAS QUE...
MAS QUE DIABOS FOI ISSO?!
AYUMI, O QUE ESTÁ ACONTECENDO COM VOCÊ HOJE?!
TEM ALGUÉM AÍ?
AYUMI, VOCÊ PODERIA...
VOCÊ PODERIA IR À PEDRA DA TARTARUGA, NO RIO KOZUE LOGO MAIS?!
EU IREI ESPERAR POR VOCÊ.
O TEMPO QUE FOR NECESSÁ-RIO, ATÉ VOCÊ VIR!!

EU NÃO IREI DEVOLVER SUA CALCINHA SE VOCÊ NÃO FOR!!
IDIOTA, IDIOTA, ME DEVOLVE!!
HAKUA.
A AYUMI JÁ SAIU DE CASA?
ELA AINDA ESTÁ EM CASA.
NORA AINDA ESTÁ CUIDANDO DELA.

ESSE LUGAR TEM UMA BELA VISTA. MESMO NÃO SENDO COMO O OCEANO, TEM UMA BOA ATMOSFERA.
ESSA É A MELHOR OPÇÃO QUE TEMOS AGORA.
AYUMI... POR FAVOR, VENHA
EU ATÉ AJUDEI DANDO A ELA UMA DESCULPA, VIR PELA CALCINHA QUE PEGUEI!!
MAS O QUE É QUE VOCÊS ESTÃO TRAMANDO?!
JÁ ESTÁ NA HORA DE VOCÊS ME CONTAREM!
NÓS ESTAMOS AJUDANDO O KATSURAGI A SE CONFES-SAR.
MENTIRA!!
COMO SE EXISTISSEM CONFISSÕES TERRÍVEIS COMO ESSA!!
EU NÃO VOU TE PERDOAR SE VOCÊS FIZEREM ALGO COM A AYUMI!
O QUE O KATSURAGI VAI FAZER?!
KATSURAGI...

KATSURAGI ESTÁ LUTANDO AGORA...
PARA PROTEGER TODOS NÓS!!
SERÁ QUE EL DEVO USAR ESSAS

www.brazilmanga.com.br

Tradutor
Schii

Revisor
DelaRoca

Editor
Lucius

AYUMI...
VENHA LOGO. !!
NÓS PRECISAMOS AGORA DO "PODER"...
QUE ESTÁ CONTIDO NA AYUMI.
COM O QUE EXATAMENTE O KATSURAGI ESTÁ LUTANDO ?!
NÃO TEM COMO ENTRAR EM DETALHES AGORA, MAS .
E PARA TAL, PRECISAMOS FAZER COM QUE A AYUMI SE APAIXONE!!
O QUE APAIXONAR-SE TEM EM COMUM COM ESSA HISTÓRIA?!
EU NÃO ENTENDO!

EU ME SINTO MAL PELA AYUMI, MAS.
SE NÃO FIZERMOS ISSO, A VIN-TAGE NÃO PODERÁ SER DETIDA.
É- É POR ISSO QUE O KATSURAGI...
ESTAVA TENTANDO SEDUZIR A AYUMI ANTES..?
AQUELAS PESSOAS QUE NOS ATACARAM NA ESCOLA...?
SERÁ ISSO MESMO...?
APENAS O KATSURAGI TEM A HABI-LIDADE
DE NOS SALVAR DESSA SI-TUAÇÃO.

MAS QUE DIABOS VOCÊS ESTÃO PENSANDO?!
O QUE VOCÊS ACHAM QUE IRÁ ACONTECER SE A AYUMI FICAR SÉRIA COM ISSO TUDO?!
NÓS ESTAREMOS COM PROBLEMAS SE ELA NÃO FICAR SÉRIA!!
NÃO É COMO SE FIZÉSSEMOS ISSO PORQUE QUEREMOS!!
VOCÊS DUAS SÃO BARULHENTAS!!
O LIMITE É ATÉ HOJE, DE NOITE.
AO AMANHECER, O PLANO DA VINTAGE TERÁ INICIO...!!
EXISTEM MUITOS OBSTÁCULOS AO REDOR DA AYUMI, E LIDAR COM TODOS ESTÁ FORA DE QUESTÃO
DE QUALQUER MANEIRA, TENHO QUE SER DIRETO!!
ELA ME AMANDO OU NÃO...
EU TENHO QUE TRANSFORMAR ESSA SITUAÇÃO EM "AGORA OU NUNCA"!!

神のみぞ知るセカイ
Capítulo 180:
Trabalho Sujo

CHIHIRO, POR FAVOR!!
FIQUE QUIETA!!
AYUMI, NÃO VENHA!
É UMA ARMADILHA!!

KA-
KATSURAGI!
A- AYUMI!
VOCÊ VEIO...?
FOI VOCÊ-
FOI VOCÊ QUE DISSE PARA VIR AQUI...
OH,
É- É VERDADE...
EU SÓ...
EU SÓ VIM PORQUE QUERO RECUPERAR MEUS PERTENCES, ROUBADOS POR UM LADRÃO DE CALCINHAS.
LADRÃO?!
EU JÁ TE DISSE, VOCÊ ENTENDEU ERRADO!
LADRÃO, LADRÃO!!
EU... EU SÓ PEGUEI ISSO DEPOIS QUE VOCÊ DEIXOU CAIR...
WAAH!!

NÃO FIQUE MOSTRANDO ISSO!!
WAH!?
AH!!
E- EU VOU CAIR...
COM CERTEZA ELE TEM HABILIDADE.
AQUELE PERVERTI-DO...

M- ME DES-CULPE...
... VOCÊ VAI CAIR...
MAS...
QUAL É A DESSE DRAMA IDIOTA?!
EU SÓ CAUSO PROBLEMAS...
EU NÃO SOU ACOSTUMADO COM ESSE TIPO DE COISA DO REAL...
REALMENTE!! VOCÊ É PURO PROBLEMA!!

EU TAMBÉM NÃO ESTOU ACOSTUMADA COM ISSO...
PORQUE ESSA...
FOI MINHA PRIMEIRA VEZ...
?
ALGUMA COISA ACONTECEU ENTRE A AYUMI E O KATSURA-GI...?

BUZZ
SIM.
NORA?
ISSO É RUIM.
A VINTAGE APARECEU MAIS RÁPIDO DO QUE IMAGINAVA!!
EU SÓ CONSEGUI PEGAR UM DELES, PERTO DA CASA DA AYUMI.
TEM MAIS MEMBROS DO QUE EU IMAGINAVA!!
ELES FORAM PARA A SUA DIREÇÃO!!
É MELHOR VOCÊS SAIREM LOGO DESSE LUGAR!
SAIR...?!
LOGO AGORA QUE ESTÁVAMOS INDO BEM!!

AGORA QUE CHEGAMOS A ISSO...
EU IREI INCOMODAR... CORRETAMENTE!
....
O...
O QUE . ?
KATSURAGI, VINTAGE ESTÁ VINDO!!
VAMOS EMBORA!!
BUZZ

FUGIR?!
DROGA, QUE VENHAM DAQUI A CINCO MINUTOS!!
チッ
チッ
チッ
AYUMI,
TEM UM LUGAR QUE EU GOSTARIA DE TE MOSTRAR.
HUH...?
AGORA, VAMOS LÁ!
EI!!
ONDE É QUE ESTAMOS INDO?!
CHIHIRO, NÓS TAMBÉM VAMOS!!
O...
OKAY...

ELES JÁ ES-TIVERAM EM UM RELACIO-NAMENTO ANTES...?
ESTOU SUR-PRESA POR VOCE TER ME TRAZIDO A UM PARQUE.
ERA UMA CRIANÇA QUE NÃO SAIA DE
ATÉ MESMO EU VINHA AO PARQUE.
ESCORREGA-DOR, TREPA--TREPA, CAIXA DE AREIA,

EU JOGUE EM MUITOS LUGARES.
MINHA BUNDA FICOU PRESA.

POR QUE...?
!
KATSURAGI, ELES ESTÃO AQUI!!
IREI CUIDAR DELES, DISTRAIA A AYUMI!!
WAAAH!!
KATSURAGI!!

VOCÊ ESTÁ BEM, KATSURAGI?!
OUCH...
EU ESTAVA TÃO CONCENTRADO NA CONVERSA...
QUE ESQUECI QUE ESTAVA ME BALANÇANDO.
FRANCAMENTE, VOCÊ É UM IDIOTA...
KATSURAGI, EU CUIDEI DESSE...
MAS ESSE LUGAR JÁ NÃO É MAIS SEGURO!!

O PRÓXIMO LUGAR, TEMPLO DE MAIJIMA...
MAS QUE DROGA, TANTO OS LUGARES QUANTO AS FALAS ESTÃO SE ESVAINDO...!!
PELO MENOS CONSEGUI MANTER OS PONTOS AMOROSOS
LEMBREI, AYUMI, VAMOS LÁ!
MUH? DE NOVO?
TEM UM LUGAR QUE EU QUERO TE MOSTRAR, SEM FALTA!!
CHIHIRO, ESTAMOS INDO NOVAMENTE.
SINTO MUITO POR ISSO. VOCÊ ESTÁ BEM?
UM...
O QUE VAI ACONTECER SE O KATSURAGI FALHAR?
FALHAR?
ESSA NÃO É UMA OPÇAO!!
たばこ
QUE SEJA. MESMO QUE NÃO CONSIGAM LOCALIZAR ELES, VOCES QUE IRAO SOFRER.
God
ENTÃO, NÃO FALEM COMIGO ENQUANTO NÃO CONSEGUIREM PEGÁ-LOS.

VAMOS DESCANSAR UM POUCO...
AINDA NÃO
E- ESSA CONQUISTA É DIFÍCIL PARA UM GAMER...
O TEMPLO DE MAJIMA É LONGE!!

www.brazilmanga.com.br
Tradutor
Schii
Revisor
DelaRoca
Editor
Lucius

神のみぞ知るセカイ
LAWRAN
!!!

EU TEREI QUE LUTAR AQUI!!
ELA É UMA
POR ALGUÉM REALMENTE

OOOI
EU NUNCA TINHA TE VISTO POR AQUI
ESSE É MEU DISTRITO
VOCÊ PERTENCE A QUAL ESQUADRÃO?
カチ
カチ
カチ
......

KATSURAGI!! AQUELA PESSOA DA VINTAGE VAI VOLTAR, TENHA CERTEZA DISSO!!
É MUITO PERIGOSO IR PARA O TEMPLO DE MAIJIMA AGORA!!
VAMOS EVACUAR POR ENQUANTO!
EVACUAR PARA ONDE?!
PARA DENTRO DE CASA, PELO MENOS!!
FORA DE QUESTÃO, IREMOS PARA A IGREJA DE MAIJIMA!!
VOCÊ QUER QUE EU ME CONFESSE EM UM RESTAURANTE FAMILIAR OU UM KARAOKÊ?!
MEU ORGULHO GAMER NAO PERMITIRÁ!
RIDICULO!!

POR QUE ELE É ASSIM? ESSE IDIOTA DO KATSURAGI!!
A CIDADE JÁ ESTA CHEIA DE MEMBROS DA VINTAGE!!
ISSO É MAL, NÃO TEM LUGARES SEGUROS NA CIDADE...
AS CASAS DA CHIHIRO, AYUMI E KATSURAGI, OBVIAMENTE, NÃO SÃO LUGARES SEGUROS...
SE FOR O QUINTAL DE ALGUM DESCONHECIDO, A AYUMI NÃO IRÁ...
HM?
EU SEI DE UMA CASA,
LOGO ADIANTE.
UH, UMM...
É UM LUGAR QUE A AYUMI TAMBÉM CONHECE...
ACHO QUE ELES PODEM SE ESCONDER LÁ...

VOCE PODE DIZER PARA O KATSU-RAGI IR RETO?
KATSURAGI, VOCÊ ESTÁ
?
EU IRIA RETO, MESMO ELA NÃO TENDO ME DITO.
EEEH? AQUI EMBAIXO, AGORA?
TERADA

MIYAKO?!
HUH?
AYUMI?
.. KATSURAGI?!
てらだ TERADA
EEEI!!
EU NÃO CONSEGUIA PARAR DE PENSAR SOBRE A NOSSA APRESENTAÇÃO AMANHÃ.
ENTÃO VIEMOS PARA TREINAR.
CHIHIRO!! COMO ASSIM?!
WHOA! OTAMEGA?!
FALANDO A VERDADE, TAMBÉM ESTOU ANSIOSA SOBRE ISSO
MUITO BEM, QUEREM SUBIR E TOMAR UM CHÁ AQUI NO MEU QUARTO?
SIM, VAMOS SIM, VAMOS SIM!
KATSURAGI PODE VIR JUNTO TAMBÉM!
POR QUE EU?!

EU IREI PREPARAR ALGO.
AYUMI, VOCÊ PODE ME AJUDAR?
SIM, SIM.
EI, CHIHIRO...
O QUE VOCÊ PLANEJA?
NÃO FAÇA NADA DESNECESSÁRIO!!
IRRELEVANTE
VOCÊ QUE ESTAVA PROCURANDO UM LUGAR PARA SE ESCONDER, CERTO?
SE TIVESSE APENAS MAIS CINCO MINUTOS E UM EVENTO, EU TERIA CONQUISTADO ELA...
OS PONTOS AMOROSOS DA AYUMI JÁ SÃO SUFICIENTES.
EU NÃO PRECISO DESSE TIPO DE DISTRAÇÃO!!
PARE COM ESSE SHOWZINHO!
É ASSIM QUE RESOLVO AS COISAS.
ESSE ARGUMENTO JÁ ERA. CONQUISTAR ELA É MAIS IMPORTANTE.

SINTO MUITO...
POR EU TER ME CONFESSADO NO MOMENTO ERRADO...
... DESDE QUANDO...
VOCÊ TEM GOSTADO DA AYUMI...?
HM?
EU OUVI!
QUE VOCÊ ESTÁ SE APROXIMANDO DELA PORQUE PRECISA DE UM TIPO DE PODER QUE ESTÁ NELA, CERTO?
EU NÃO QUERO QUE A AYUMI CORRA PERIGO.
UH ..
EU IREI TE AJUDAR, PELO MENOS...
POR TER CAUSADO TANTOS PROBLEMAS!
VOCÊ SE ATRAPALHOU POR EU TER ME ENVOLVIDO, CERTO?
!

VAMOS VER...
UM BRINDE PARA O SU-CESSO DA BANDA 2B NA APRESENTA-ÇAO DE AMANHA...
SAÚDE!!
AYUMI, SAUDE!!
SA-
SAUDE.
KATSURAGI, VOCÊ ASSIS-TIU ALGUM DE NOSSOS TRE NOS, CERTO?
VENHA AMANHÃ TAMBÉM!!
.. SIM.
......
NESSE RITMO, A AYUMI IRÁ FICAR PREO-CUPADA COM A CHIHIRO...
O QUE VOCÊ PLANEJA, CHIHIRO?

It's alright
MIYAKO, VOCÊ ESTÁ FAZENDO MUITO BARULHO!
JÁ SÃO DEZ HORAS DA NOITE!
MAS ISSO PASSOU RÁPIDO, HEIM.
É AMANHÃ, É AMANHÃ!!
VOCÊ QUER CANTAR TAMBÉM, KATSURAGI?
CHIHIRO... VOCÊ ESTÁ BÊBADA?
SERÁ QUE FOI O SUCO?
!!
AYUMI, POR QUE VOCÊ ESTAVA COM O KATSURAGI?
N-
NÃO É COMO SE
VESSE COM ELE...
AAH!! NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COM ISSO.
EU JÁ TE DISSE, CERTO?
NÃO TENHO NADA COM ELE!

DEIXANDO ISSO DE LADO,
PRATIQUE COM A GUITARRA DIREITO!!
E! .. CHIHIRO!!
ESSE TIPO DE DESENVOLVIMENTO NAO É BOM !!
SERÁ QUE...
ELA PRETENDE ME ENTREGAR PARA A AYUMI?!
AYUMI, CANTE.
MESMO SENDO UM BOM FINAL PARA TRIÂNGULOS AMOROSOS..
Eu não vou perdoá-la se não ficar feliz!!
ISSO A DEIXARA EM DÉBITO COM OS SEUS SENTIMENTOS, E ASSIM, LEVARÁ MUITO MAIS TEMPO PARA RESOLVER...!!
Será que está tudo bem...

Wonder chance
DESSA MANEIRA, SERÁ DIFÍCIL CONCLUIR, ESSA CONQUISTA NÃO TERMINARÁ HOJE A NOITE. .
O QUE EU QUERO AGORA NÃO É O MELHOR FINAL, E SIM O MAIS RÁPIDO!
EM SEGUIDA, TEREMOS ALGUMAS PALAVRAS,
DO NOSSO CONVIDADO, KATSURAGI-SAN.
!?
UM.
É ÓTIMO QUE ELA ESTEJA COOPERANDO COMIGO...
MAS NÃO POSSO SEGUIR EM FRENTE COM O PLANO DA CHIHIRO!!
INTEGRANTES DA 2B
TEM UM PARQUE BEM PRÓXIMO DAQUI!!
TEM UM LAGO.
O CLIMA NÃO É RUIM.
EI, HAKUA.
VOCÊ JÁ CONSEGUIU ACHAR OUTRO LUGAR PARA A CONFISSÃO?
O CLIMA NÃO É RUIM...
NÃO TENHO OUTRA OPÇÃO, CONQUISTAREI ELA LÁ!!

AH, VERDADE!!
POR QUE VOCÊS NÃO PROVAM AS ROUPAS PARA AMANHÃ?
EU QUERO, EU QUERO!!
WHAAA!!
WA HA HA
ELAS ESTÃO PRONTAS, HUH?!
ESSA É SUA, AYUMI.
CERTO, CERTO, O HOMEM DEVE ESPERAR DO LADO DE FORA.
EI,
DROGA, ESPERA, ESPERA!!
EI, ME DEIXEM ENTRAR!!
A PRÓXIMA ROTA SERIA...
MIYAKO, PEÇA PARA O SEU COLEGA FICAR QUIETO!!
OKAY.
OW OW OW OW!

WOW!! INCRIVEL!! FOI MESMO A MIYAKO QUE FEZ ESSAS ROUPAS?
MIYAKO É INCRÍVEL.
EI, AYUMI.
VOCÊ...
GOSTA DO KATSURAGI, CERTO?

HUH...?
NÃO... NÃO É BEM ASSIM...
TUDO BEM!!
VOCÊ NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COMIGO...
......
NÃO TEM COMO
EU GOSTAR DE VOCÊ

AYUMI...
VOCÊ SABIA QUE...
KATSURAGI
É UM MALDITO MENTIROSO...!!

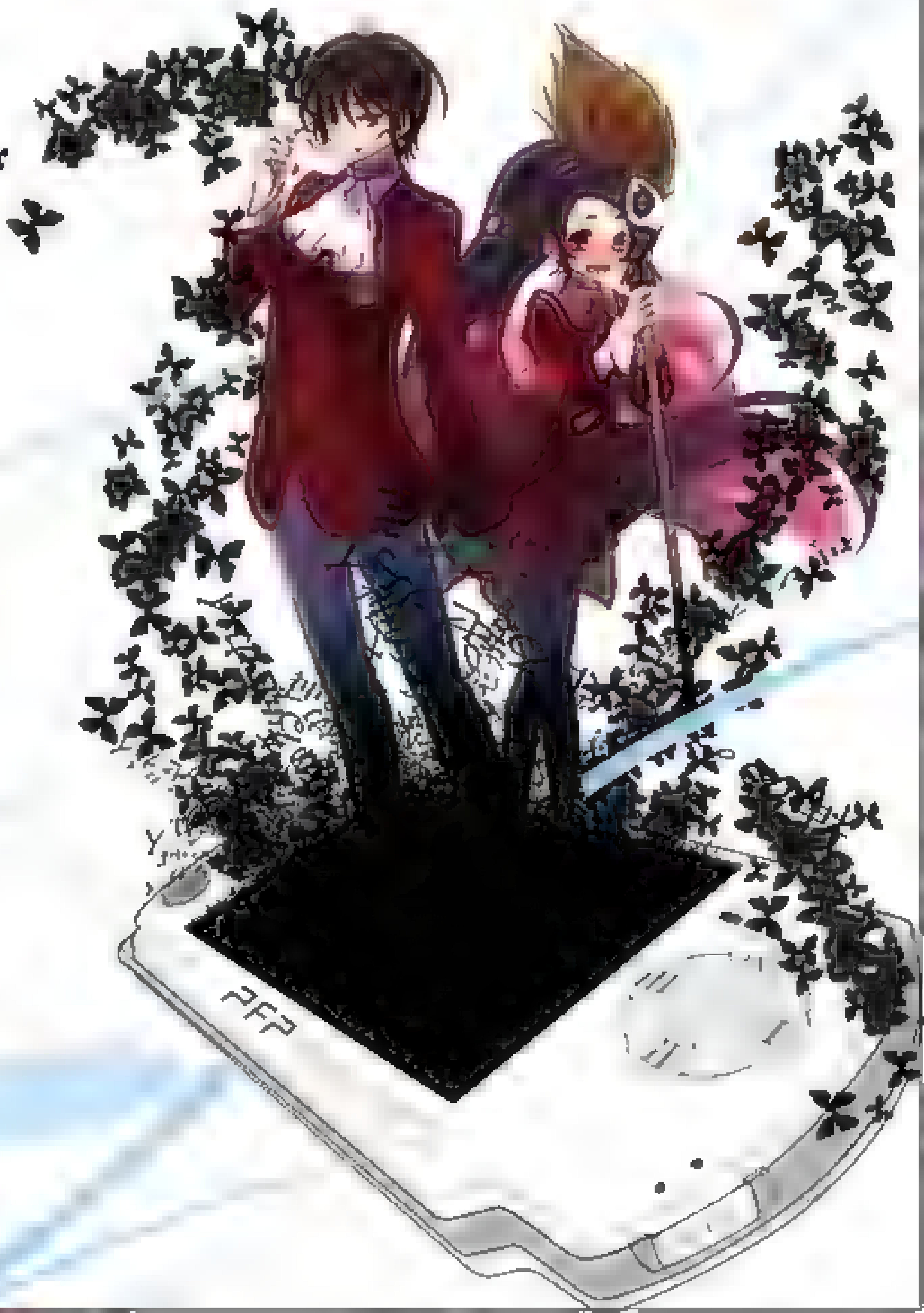
MIC
PLAY
NÃO FAÇA NADA DESNECESSÁRIO!!
OS PONTOS AMOROSOS DA AYUMI JÁ SÃO SUFICIENTES!!
SE TIVESSE APENAS MAIS CINCO MINUTOS E UM EVENTO, EU TERIA CONQUISTADO ELA...
EU NÃO PRECISO DESSE TIPO DE DISTRAÇÃO!!
ESSE ARGUMENTO JÁ ERA. CONQUISTAR ELA É MAIS IMPORTANTE!!
KATSURAGI TEM CONQUISTADO VOCÊ USANDO JOGOS, AYUMI.
É MELHOR VOCÊ ABRIR SEUS OLHOS, RÁPIDO!!
OUCH, OUCH, OUCH...

www.brazilmanga.com.br

Tradutor
Schii

Revisor
DelaRoca

Editor
Lucius



Capítulo 182:
Amor verdadeiro
Abra os olhos.
Os pontos amorosos da Ayumi já são suficientes!!
Se tivesse apenas mais cinco minutos e um evento, eu teria conquistado ela...
Esse argumento já era. Conquistar ela é mais importante!!
O Katsuragi vem tentando conquistar você com jogos, Ayumi!
単行本16巻、絶賛発売中！ ハクアの「証の鎌」型シャーペン付き限定版もあるよ。
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows
Hnng...
Ei, fique quieto.
Elas estão se trocando!!
ズリズリ
Chihiro, o que você está fazendo?!
Droga, não consigo ouví-las!!
Huh?
Mas, mas...

ELE NÃO IRIA TE ESPIAR NO BANHEIRO SE NÃO TIVESSE PLANEJADO ISSO.
!!
C- COMO VOCÊ SABE DISSO?!
PORQUE EU ESTAVA OBSER-VANDO.
EU ESTAVA COM ELE O TEMPO TODO...
SE CONFESSAR NA BEIRA DO RIO, E CONVERSAR COM VOCÊ NO PARQUE TAMBÉM FORAM PARTES DO ESQUEMA!!
KATSURAGI ESTAVA TODO CONFIANTE QUANDO PLA-NEJOU ISSO.
BEM EM FRENTE AOS MEUS OLHOS!!
ELE ESTÁ JOGANDO UM JOGO...
UM JOGO PARA TE CONQUISTAR ESSA NOITE, AYUMI!!

AAAH
QUE PENA PARA VOCÊ.
EU ACABEI DE DESTRUIR OS SEUS PLANOS.
CHIHIRO...
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?!

KATSURAGI...
VOCÊ PODE SE EXPLICAR...?
ISSO...
ELE IRÁ USAR ALGO VAGO COMO DESCULPA.
ESSA É A SUA TÉCNICA.
FOI TUDO MENTIRA...?
É QUE...
VOCÊ DEVOLVEU A CALCINHA DA AYUMI?
VOCÊ AS ROUBOU DO BANHEIRO, CERTO?
QUAL É O SEU PROBLEMA?!
O QUÊ?
É VERDADE.
POR SER ENGANADA POR ESSE LIXO DE HOMEM...
VOCÊ É UMA IDIOTA, AYUMI.

... ASSIM COMO EU FUI.
べき
ばき
べき

HUH?!
EI!! A AYUMI SAIU COR-RENDO?!
ELA SERÁ ENCONTRA-DA PELA VINTAGE!!
NORA, SIGA-A!!
ESPERA, HAKUA!!
NÃO ESTRA-GUE TUDO AINDA!
PROTEJA-A SEM SER PERCEBIDA!!
FAREI O MELHOR QUE PUDER.
MAS NÃO VOU PROME-TER NADA!!
VAMOS SEGUIR... ELA...
EI, AO MENOS LIMPE A SUJEIRA!!

.. EI, O QUE VOCÊ ESTÁ TENTANDO FAZER?
VOCÊ ENTENDE A SITUAÇÃO?
AQUELES TRÊS...
SERÁ QUE ESTÃO EM UM TRIÂN-GULO AMOROSO?
SE EU NÃO CONSEGUIR CONQUISTAR A AYUMI...
A HAKUA TE DISSE QUE COISAS TERRÍVEIS IRÃO ACONTECER, CERTO?!
ENTÃO PORQUE VOCÊ...
POR QUE VOCÊ TAMBÉM NÃO FICA SÉRIO?
EU ODEIO...
30ℓ
A MANEIRA QUE VOCÊ FAZ AS COISAS!!

A AYUMI SÓ CONSEGUE PENSAR EM LINHA RETA!!
É POR ISSO QUE ELA ESTÁ TÃO PERTURBADA AGORA.
NÃO MINTA
PARA A AYUMI!!
SE VOCÊ QUER CONQUISTAR A AYUMI .
SE APAIXONE POR ELA DE VERDADE!!

CERTO .
ENTENDI ..
ENTÃO, O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO, PESSOAL?
VOU EXPLICAR DEPOIS
E TEM UM FAVOR
QUE PRECISO PEDIR.
HAKUA, VAMOS EMBORA.
ESTAMOS INDO, E COM A CHIHIRO JUNTO.

オ
オ
オ
オ
オ

KATSURAGI
É TARDE DEMAIS?
AYUMI AINDA NÃO VOLTOU...
CASA DA AYUMI
VOCÊ TEM NOÇÃO DO QUE ACABOU DE FAZER?
AGORA, A CONQUISTA DO KATSURAGI VOLTOU AO PONTO INICIAL.
MAS
COM ISSO, EU DESAPARECI DO
HUH?
PELO QUE PERCEBI, PARECIA QUE A AYUMI ESTAVA PREOCUPADA COMIGO
O RESTO É COM O KATSURAGI E A AYUMI

ENTÃO VOCE DISSE TUDO AQUILO PARA ELIMINAR O PROBLEMA COM O TRIÂNGULO AMOROSO?
KATSURAGI PARECIA CONFIANTE.
POR EU NÃO TER REVELADO SEUS PLANOS.
AYUMI FICARÁ BEM.
A PARTIR DO MOMENTO QUE ELA COMEÇA A GOSTAR DE ALGO... ELA NÃO CONSEGUE ODIAR.
ENQUANTO O KATSURAGI NÃO MENTIR,
A AYUMI IRÁ PERDOÁ-LO.

DEIXANDO ISSO DE LADO, VOCÊ PODE ME RESPONDER ALGO?
POR QUE O KATSURAGI
SAIU EM UM ENCONTRO COMIGO?
HUH?
EU NÃO ME IMPORTO COM SUAS IDENTIDADES,
MAS O KATSURAGI ESTAVA MIRANDO NA AYUMI, CERTO?
ENTÃO POR QUE...
POR QUE O KATSURAGI SAIU EM UM ENCONTRO COMIGO?
FOI TUDO UMA PERDA DE TEMPO.
UM...
ISSO É...
!!
ELA VOLTOU!!

EU SABIA QUE ALGO ESTAVA ERRADO...
EU TAMBÉM SABIA QUE ELE NÃO ERA UM CARA DECENTE...
ELE NÃO PARECE... SER UMA MÁ PESSOA
MAS... EU NÃO SEI...
SEJA BEM VINDA,
MINHA PRINCESA.

K... KATSU-RAGI...?!
VOCÊ É ESTUPIDO?!
FICARIA TUDO BEM SE VOCE TIVESSE SE DESCULPADO E SE DECLA-RADO HONES-TAMENTE...
POR QUE VOCE ESTÁ AUMENTANDO ISSO?!
POR QUE ESTÁ PIORANDO AS COISAS?!
O QUE DIABOS É O REAL...?
EU VIVO EM UM MUNDO IDEAL.
EU NÃO IREI SER UMA PESSOAL FALSA COM VOCÊ, AYUMI.
É POR ISSO QUE... NÃO IREI PEDIR DESCULPAS!!
高原

EU SÓ IREI MOSTRAR O MEU VERDADEIRO EU...
PARA VOCÊ, AYUMI!
AYUMI
VENHA COMIGO!!
D- DROGA!!
WHOA.

www.brazilmanga.com.br
Tradutor
Schii
Revisor
DelaRoca
Editor
Lucius

ESSE É O MEU VERDADEIRO "EU"!!
AYUMI, VENHA COMIGO!!
ESSE KATSURAGI... PARECE QUE ELE IRÁ SEGUIR O MÉTODO DOS JOGOS ATÉ O FIM.
KATSURAGI... VOCÊ É IDIOTA...?
O SEU "DRAMA" JÁ FOI EXPOSTO!!

SEUS SENTIMENTOS, KATSURAGI...
...EU JÁ ENTENDI
ENTÃO
Capitulo 183.
Me abrace nesta noite
SE CASE
COMIGO!
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows
FLAG 183 [EMBRACING TONIGHT]
若木民喜

CA-
CASAMENTO?!
SE VOCÊ ESTÁ FALANDO SÉRIO...
VOCÊ CONSEGUE FAZER ISSO, CERTO?
VOCÊ FALA DEMAIS...
MAS NÃO TEM COMO VOCÊ FAZER ISSO!!
AFINAL, VOCÊ É PURA CON-VERSA...
ENTENDI.

VAMOS NOS CASAR
HUH?
ENTRETANTO... EU TENHO UMA CONDIÇÃO!!
MENTE!!

1: DEVE SER, PELO MENOS, ALGO DESTINADO DESDE A INFÂNCIA!! 2: UMA PROPOSTA DE CASAMENTO, FEITA EM ALGUM MOMENTO DRAMÁTICO, É NECESSÁRIO! 3: UM BEIJO, NA IGREJA, COM A FRASE "FELIZES PARA SEMPRE", ESCRITA ATRÁS DE NÓS!!
VOCÊ PODE ACEITAR ESSAS CONDIÇÕES?!
DESTINADOS DESDE A INFÂNCIA?! COMO VOCÊ QUER QUE EU RESOLVA ISSO, SEU IDIOTA?!
O IDEAL É UM DESTINO DE PASSADO E FUTURO JUNTOS!!
ISSO É IMPOSSÍVEL!
My, my...
ISSO SIGNIFICA QUE...
VOCÊ TAMBÉM É PURO PAPO.
SOU EU QUE ESTOU SÉRIO SOBRE CASAMENTO!
É VERGONHOSO OUVIR VOCÊ FALANDO SOBRE CASAMENTO TÃO DESPREOCUPADAMENTE!!

MÃE! PAI!
VOCÊS ESTÃO ACORDADOS?!
ON- ONDE VOCÊ ESTÁ ME LEVANDO...?!
WAH!!
AAH!!
HM? UM AMIGO...?
QUE HORAS VOCÊ PENSA QUE É AGORA?
EI, AYUMI!
O QUE SIGNIFICA ISSO?
PAPAI, ACORDE!!
OOH
AYUMI, VOCÊ PODE FAZER UMA MASSAGEM NAS MINHAS COSTAS?
ISSO NÃO É IMPORTANTE, APENAS LEVANTEM-SE E VENHAM AQUI!!
O QUE HOUVE?

EU
VOU ME TORNAR UMA NOIVA!!
ESSE HOMEM SERÁ MEU MARIDO.
O- O QUE SIGNIFICA ISSO?!
PRIMEIRAMENTE, QUEM É ESSE GAROTO?!
......
PRONTO PARA DESIS-TIR?
SIM, É POR ISSO QUE DECIDI...
DECIDI ME APRESENTAR AOS HONORÁ-VEIS PAIS DELA...

EU VIM ATÉ AQUI PORQUE FUI CRIADO PARA NÃO SER MAL EDUCADO...
NÃO... VOCÊ FALA BEM, MAS...
É RUDE VIR AQUI NESSE HORÁRIO.
PIOR, UM CASAMENTO...
VOCÊ NÃO DEVE FALAR TÃO DESPREOCUPA-DAMENTE SOBRE ESSE TIPO DE COISA, SABIA?
SEM FALAR QUE VOCÊ É MUITO NOVO PARA CASAR!!
NÃO... EU FALO SÉRIO...
PORQUE EU...
ROUBEI
A "PRIMEIRA VEZ" DA AYUMI!!

O QUE VOCÊ FEZ COM A NOSSA AYUMI?!
FALA ISSO DE NOVO, SEU MALDITO!!
NÃO FALE COISAS ESTRANHAS!!
DROGA, VOU TE MATAR!!
EI, O QUE DIABOS VOCÊ ESTAVA PENSANDO?!
UMMM.
EEEK!
ESPERA!
ONDE ELES ESTÃO INDO AGORA?
MAS..
KATSURAGI ESTÁ CONSEGUINDO AGORA...
A AYUMI QUERIA ARRUMAR UMA BRIGA...
MAS O KATSURAGI É ACOSTUMADO A ESSE TIPO DE SITUAÇÃO.
AYUMI, O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
VOCÊ NÃO PODE IR NA ONDA DO KATSURAGI!
SEU CANALHA!!
A AYUMI SÓ TEM DEZESSETE ANOS!!
ELA NEM EXPERIMENTOU SUA MAIORIDADE AO ENTRAR NA FACULDADE!
NÃO TEM COMO EU DEIXAR ELA SE TORNAR NOIVA!!

QUERIDO, POR FAVOR, ESCUTE O QUE ELES TÊM A DIZER!!
CALE-SE!!
?

ガタ
!?
ガタ

VINTAGE ..?
ESSE TREMOR.
É DIFERENTE DE UM TER-REMOTO...
KATSURAGI, VOCÊ ESTÁ BEM?
!?
PA...
PAROU...

E- ESTOU BEM...
ESSE FOI FORTE...
ESTÁ SENDO FREQUENTE ULTIMAMENTE.
ASSUSTOU-ME...
O SOM TAMBÉM É ASSUSTADOR...
TUDO BEM, GAROTO?
BEM, SIM...
NÃO ERA ISSO QUE EU DEVERIA ESTAR DIZENDO!!
DEIXE-ME TE ESPANCAR, CARA!!
ONDE VOCÊ ESTÁ INDO?!
DESÇAM LOGO!!
AYUMI!!
SINTO MUITO, MAS ISSO É TUDO QUE POSSO FAZER.

PAI, MÃE, POR FAVOR, PRESTEM ATENÇÃO!
IREI PEDIR A MÃO DELA AGORA!
HUM?
AYUMI,
ESSE É O MEU PRESENTE PARA VOCE!!

UM VESTIDO DE CASAMENTO...
AYUMI, PARA MIM, VOCE É...
VOCÊ É A PRIMEIRA HEROÍNA...
E TAMBÉM, A HEROÍNA FINAL!!

POR FAVOR,
CASE-SE

KATSURAGI... EU REALMENTE NÃO TE ENTENDO...
VOCÊ É INCOMPREENSÍVEL... EGOÍSTA...
MULHERENGO, MACHISTA, INCRIVELMENTE IDIOTA, ESPERTO, ASTUTO...
VOCÊ É FRIO, MAS TAMBÉM É GENTIL, UMA BOA PESSOA, MAS TAMBÉM É CRUEL, UM MENTIROSO, MAS TAMBÉM HONESTO...
MAS...
EU ACREDITO EM VOCÊ...
PORTANTO...

DIGA QUE VOCÊ ME AMA.
COM AQUELA PALAVRA,
EU IREI ACREDITAR EM VOCE.
VOCÊ...
ME AMA?

www.brazilmanga.com.br
Tradutor
Schii
Revisor
DelaRoca
Editor
Lucius

単行本①〜⑯巻、絶賛発売中!!
SE VOCÊ QUER SE CASAR COMIGO...
ENTÃO DIGA QUE ME AMA!!
Capítulo 184: Mostre-me
神のみぞ知るセカイ。
The World God Only Knows
O QUE ELA DISSE?
EU NÃO CONSEGUI OUVIR DIREITO!!
AYUMI!!!
QUERIDO, TENTE SE ACALMAR!!

AYUMI...
EU TE AMO!!

NÃO GOSTEI.
HM?
VOCÊ ESTAVA FINGINDO, CERTO?!
NÃO ATINGIU MEU CORAÇÃO!!
NÃO VAI DAR CERTO SE VOCE NÃO FALAR SÉRIO!!
EU TE AMO!!
WAAAH!!
NÃO ME TOQUE!!
SEM CONTATO CORPORAL!! IDIOTA!!

ISSO...
NÃO POSSO FAZER NADA SE VOCÊ NÃO ACREDITA EM MIM...
MAS .. EU VOU CONTINUAR DIZENDO ISSO...!!
QUE .. EU AMO VOCÊ!!
AW...
E .. ENTÃO ..
VOCÊ ESTÁ ENCENANDO DEMAIS!!
VOCÊ SÓ PRECISA DIZER QUE ME AMA!!
VOU CAIR!
VOU CAIR!
MESMO QUE VOCÊ DIGA ISSO...
EU NÃO POSSO SIMPLESMENTE DIZER EU TE AMO, SABE?!
NÃO PODE?
COMO EM ALGUNS DIÁLOGOS, NOS JOGOS...
ENTÃO VOCÊ ESTAVA MESMO FINGINDO!!

NT: ASSIM COMO OS GRINGOS, PREFERI DEIXAR O TERMO 'EU TE AMO' EM FRANCES: 'JE T'AIME'.

Huh?

QUANTAS VEZES MAIS EU PRECISAREI DIZER ISSO?!
EU NÃO TENHO MAIS LINHAS!!

E- EU .
TE AMO, KATSURAGI!!
!?
... ISSO É UMA VERDADEIRA CONFISSÃO.
ENTENDEU?
DIGA CERTO DESSA VEZ.

AYUMI!
VOCÊ DISSE QUE GOSTARIA DE CASAR EM ALGUM LUGAR QUE SEJA POSSÍVEL VER O MAR, CERTO?
EU ESTAREI ESPERANDO LÁ...
SE MOVENDO DE NOVO?!
NORA, SIGA A AYUMI!!
NORA?! VOCÊ ESTÁ ME OUVINDO?!
AYUMI!!
PRÓXIMO AO MAR, ONDE?!

!?
CHIHIRO, ESCONDA-SE!
KATSU-RAGI!!
ENTRE NA CASA, RÁPIDO!!
VINTAGE?!
A NORA NÃO NOS AVISOU!!
SERÁ QUE
PEGARAM A NORA..?

SE VOCÊS NÃO TOMAREM CUIDADO, SERÃO PEGOS TAMBÉM!!
スタ
A VINTAGE FINALMENTE DEU INÍCIO AO SEU PLANO!
SE VOCÊ NÃO ESTIVER ARMADA, NÃO PODERÁ SAIR DE CASA!!
VOCÊS SÃO .
AS CAPANGAS DA NORA!!
É CAMRY.
CRESTA!!
NÓS TEMOS NOME, SABIA?!
TEMOS ORDENS DA NORA-SAN,
NÓS ESTAMOS NO MEIO DE NOSSAS TAREFAS!!
PARA TENTARMOS IMPEDIR A PROCURA DA VINTAGE...
NÓS FIZEMOS CLONES UTILIZANDO O MANTO CELESTIAL E OS ESPALHAMOS PELA CIDADE!!

A VERDADEIRA NORA-SAN
ESTÁ SEGUINDO A AYUMI VERDADEIRA''
PODE SER TARDE EU PERGUNTAR ISSO MAS QUEM SÃO ESSAS PESSOAS?
ISSO NÃO IMPORTA AGORA, CERTO?
NÓS IREMOS LHE EMPRESTAR O MANTO CELESTAL
USEM-NOS PARA FICAREM INVISÍVEIS ENQUANTO ANDAM POR AÍ!
CERTO, VAMOS NESSA!
AYUMI ESTÁ PRÓXIMA AO MAR

INDO A ALGUM LUGAR?

VÁ NA FRENTE, KATSURAGI
EU... VOU CUIDAR DELA.
ENTENDI
VOCÊ TEM QUE... PROTEGER A CHIHIRO E A AYUMI.

KATSURAGI!
ハッ
ハッ
N- NÃO APERTE TANTO A MINHA MÃO!
NÓS ESTAMOS AMBOS, INVISÍVEIS.
SE NOS SEPARARMOS, NÃO SEREMOS CAPAZES DE NOS ACHAR.
AGORA NÃO TEMOS A AJUDA DA HAKUA OU DA NORA...
TEMOS QUE TER CERTEZA DE QUE A VINTAGE NÃO NOS ACHE!
KATSURAGI...
POR QUE VOCÊ ESTÁ FINGINDO NOVAMENTE?!
A RESPOSTA QUE A AYUMI ESTÁ ESPERANDO...
DIGA DIREITO!!

www.brazilmanga.com.br
Tradutor
Schii
Revisor
DelaRoca
Editor
Lucius

単行本①～⑯巻、絶賛発売中!!
Capítulo 185:
Cidade das sombras
ウゥゥ
ウゥ
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows
COM TODOS ESSES VOANDO AO REDOR...
TUDO QUE NOS RESTA É FICARMOS ESCONDIDAS...
SERÁ QUE O KATSURAGI ESTÁ CONSEGUINDO...
....

POR QUÊ?!
PORQUE VOCÊ ESTÁ INICIANDO ESSE CONFLITO NOVAMENTE?!

AH...
OOH...!
!?
AW...
AHA...

AH!!
EEEK!!
ドサッ
AAAH!!

NNNG
URK.
HA
AHA

AH HA HA HA!!
YA HA HA HA!!
EI, KATSURAGI!!
VOCÊ SABE PARA ONDE A AYUMI FOI?!
A NORA VAI ME MANDAR A SUA LOCALIZAÇÃO.
E É MELHOR AINDA POR ESTARMOS INVISÍVEIS...
MESMO ASSIM, DEVEMOS SER CUIDADOS AO ANALISAR O SENSOR.
ELA DISSE QUE ESTARIA INDO EM DIREÇÃO AO MAR, ENTÃO DEVEMOS ESTAR PERTO
ELA ESTÁ INDO PARA A PRAIA...?!
QUE DROGA, BEM NA CARA DO ESCONDERIJO DA VINTAGE...!!

SERÁ QUE ESTÁ TUDO BEM CONTINUAR COM ESSA CONQUISTA?
SE A VINTAGE CAPTURAR A AYUMI, TUDO ESTARA PERDIDO
OKAY, VAMOS NESSA.
NÓS ESTAMOS INDO PARA A PRAIA.
!!
?
!?
CHIHIRO...?!
KATSURAGI ..?
EU NÃO CONSIGO VE-LO...
KA...

SHH.

CHIHIRO,
ESTÁ TUDO BEM?
?
PARECE QUE ELES NAO CONSEGUIRAM NOS VER...

CHIHIRO...?
E . EI .
VOCÊ SÓ PRECISA AGUENTAR MAIS UM POUCO...
EU NÃO ESTOU...
"AGUENTANDO" OU ALGO DO TIPO.

WAH!!
GRAB
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?!
QUANTO TEMPO VOCÊ PRETENDIA FICAR ME AGARRAN-DO?!
N, NÃO É BEM ASSIM, NAO É COMO SE EU ESTIVESSE FAZENDO ISSO POR QUERER!!
NÃO CONSI-GO VER
DEIXA PRA LÁ.
VAMOS LOGO!!
KATSURAGI, PORQUE VOCÊ NÃO É HONES-TO COM A AYUMI?
INCLUINDO ESSAS COISAS ESTRANHAS QUE ESTÃO ACONTECEN-DO!

MELHOR NÃO. SE FIZER ISSO, NÃO SEREI CAPAZ DE CONQUISTAR ELA!!
NÃO É VERDADE!!
VOCÊ AINDA NÃO ENTENDEU?!
AYUMI ESTÁ TE ESPERANDO!! PARA QUE SEJA HONESTO COM ELA!!
ESSA É .
A ESTRATÉGIA QUE VOCÊS BOLARAM?
HUH?
O- O QUE VOCÊ QUER DIZER COM... ESTRATÉGIA...?!
EU ESTAVA DESCONFIANDO DO POR QUÊ DA AYUMI ESTAR TÃO CONFIANTE...
ENTÃO ESSE É O MOTIVO...

NÃO SE PREOCUPE.
ESTOU CANSADO DE FICAR ME ARRAS-TANDO COM ISSO.
EU SEREI HONESTO COM A AYUMI...!!
SOBRE TUDO!!
OK
ISSO É BOM ..

QUANDO DUAS PESSOAS TEM UMA MESMA COISA...
BOAS COISAS IRÃO ACONTECER...

REALMENTE, NOSTÁLGICO ESTAR NESTE NAVIO.
MAS LOGO NA CARA DA VINTAGE.
ESSA GAROTA ES-COLHEU UM PÉSSIMO LUGAR.
E POR INCRÍVEL QUE PAREÇA, NÃO FOMOS DES-COBERTOS...
POR QUE SERÁ...
TALVEZ NEM TODOS DA VINTA-GE...
TALVEZ NEM TODOS ESTE-JAM PROCU-RANDO PELAS DEUSAS...
DE QUALQUER MODO.
ESSE É O ESTÁGIO FINAL...

NÃO TEM VOLTA AGORA, NEM MESMO PARA MIM...
ENTÃO POR FAVOR, ME DIGA O QUE REALMENTE SENTE POR MIM, KATSURAGI!!

www.brazilmanga.com.br
Tradutor
Schii
Revisor
DelaRoca
Editor
Lucius

O PIER.
CADE A AYUMI?!

神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows

Capítulo 186:
FF

......
VOCE ESTÁ OUVINDO?

DEUSAS, ATENÇÃO...
SE EXISTEM DEUSAS AQUI, APAREÇAM IMEDIATAMENTE.
SE VOCÊS NÃO APARECEREM, IREMOS "INTERROGAR" CADA UMA DE VOCÊS.
SE QUEREM QUE A VIDA DESSAS GAROTAS SEJAM POUPADAS, APAREÇAM AGORA.
DEUSAS, ATENÇÃO...

O KATSURAGI ESTÁ TENTANDO.
TE CONQUISTAR COM JOGOS, AYUMI!!
MAS...
ELE TEM SEUS MOTIVOS...!!
MOTIVOS?!
POR EXEMPLO?!
EU NÃO TENHO CERTEZA.
MAS ELE FICOU BEM INQUIETO COM ISSO.
SE VOCÊ NÃO ACREDITA,
PERGUNTE PRA ELE DIRETAMENTE.
AYUMI, VOCÊ DEVE SE DECIDIR...
SOBRE O QUE FAZER COM O KATSURAGI.

KATSURAGI...
POR QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO ISSO?
VOCÊ PLANEJA SE CASAR COMIGO DE VERDADE?!
APENAS ME CONTE A VERDADE!!
PODE SER UMA BOA IDEIA...
CONTAR TODA A VERDADE PARA ELA...
A AYUMI ME AJUDARIA, COM CERTEZA...
......
EU
EU DESISTO!!

EU ESTOU CANSADO DE FAZER ISSO TUDO.
HUH?
AYUMI,
VOU TE CONTAR TUDO!
ENTRETANTO,
EU TENHO UMA CONDIÇÃO.
HM?

NESSE MOMENTO, POSSO RESPONDER
APENAS UMA PERGUNTA!
EU IREI RESPONDER ESSA UNICA PERGUNTA, DEFINITIVAMENTE
MAS TODAS AS OUTRAS TERÃO QUE ESPERAR!!
P- PORQUE APENAS UMA PERGUNTA?!
QUANTO É ESPERAR?!
ESSA É A PERGUNTA?
SE SIM, VOU RESPONDÊ-LA.
CALA A BOCA!!
SE ESSA CONDIÇÃO NÃO FOR ACEITA, ENTÃO PARAMOS POR AQUI.
EU NEM IREI CHEGAR MAIS PERTO DE VOCÊ, AYUMI.
!?
VOCÊ IRÁ PERGUNTAR...
OU IRÁ PARTIR SEM PERGUNTAR...
QUAL SERÁ SUA DECISÃO?!

ESSE KATSURAGI...
É TÃO TEIMOSO QUE NÃO VAI DAR O BRAÇO A TORCER?!
OH...
DIANA...
TENRI?
O...
OLHA SÓ...

O KEIMA-KUN.
T- TENRI...!!
POR QUE VOCÊ NÃO ME DISSE ANTES?!

PERGUNTA.
VOCÊ
ME AMA?
EU NÃO TE AMO

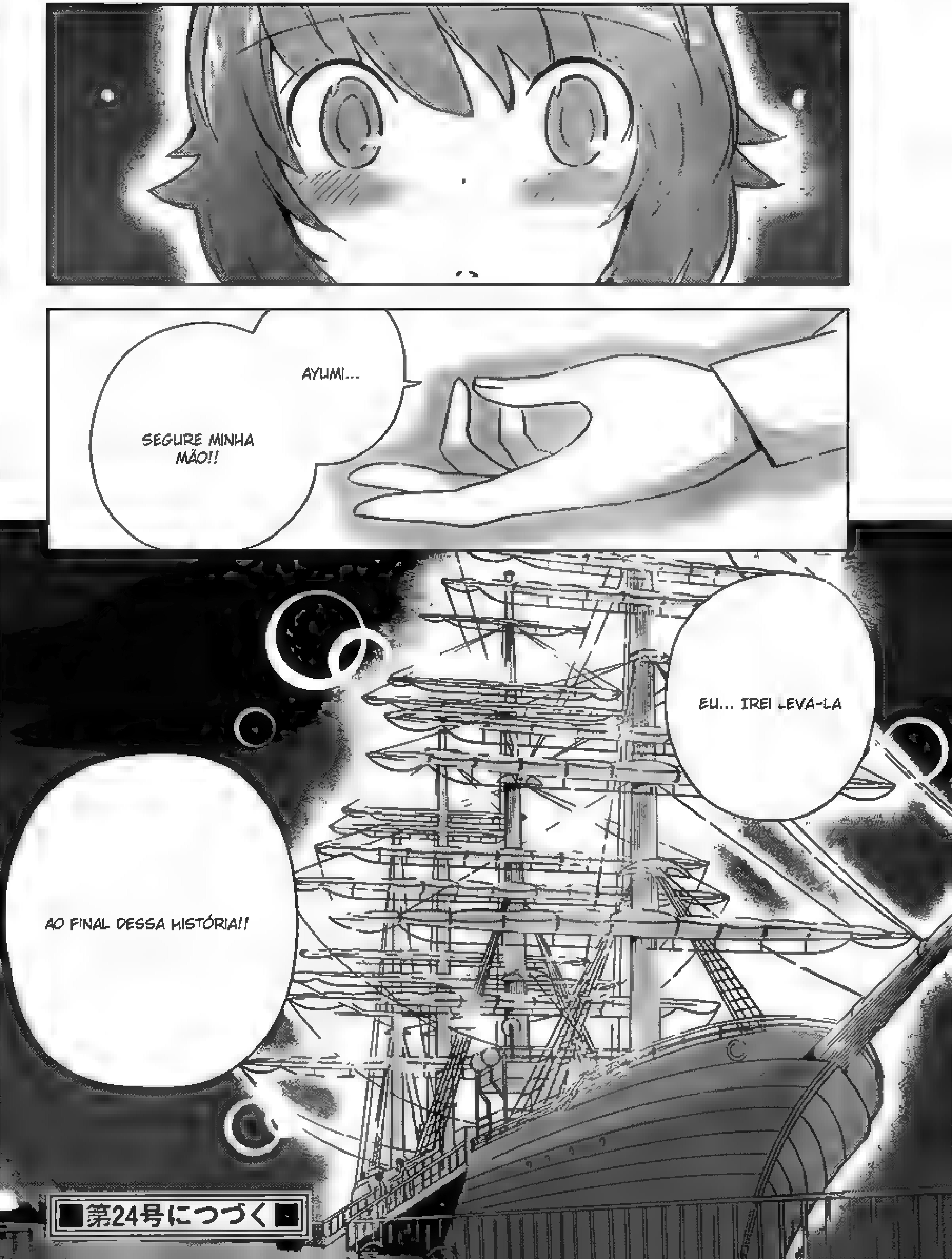
COMO EU PENSAVA...
TUDO QUE VOCÊ DISSE ERA MENTIRA...?
ESSA É UMA SEGUNDA PERGUNTA.
NÃO POSSO RESPONDER.
SE VOCÊ NEM MESMO ME AMA...
ENTÃO POR QUE VOCÊ ME SEGUIU E ATÉ MESMO ME PROPOS EM CASAMENTO?
ESSA TAMBÉM É UMA SEGUNDA PERGUNTA.
FIQUE QUIETO!
FICAR AGINDO DESSA MANEIRA NÃO AJUDA EM NADA!!
FICAR AGINDO DESSA MANE RA NÃO AJUDA EM NADA!!
EU VOU CONTAR PARA VOCÊ DEPOIS!!

CONTE-ME AGORA!!
ESPE- A- AYUMI?!
SE VOCÊ FOI TÃO LONGE,
DEVE EXISTIR ALGUM MOTIVO, CERTO?!
É POR ISSO QUE, SE FOR POSSÍ- VEL...
SE VOCÊ PRE- CISA DE MIM, KATSURAGI...
EU ESTOU DISPOSTA A LHE AJUDAR!!

RECUSO.
EU NÃO PRECISO DE AJUDA.
ESPECIALMENTE AGORA...!!
O QUE VOCÊ ESTÁ PENSANDO...?
DIZENDO COISAS TÃO EGOÍSTAS...
VOCÊ ESTÁ IGNORANDO OS SENTIMENTOS DOS OUTROS?
NÃO TEM COMO ALGUÉM GOSTAR DE ALGUÉM ASSIM!!
VOCE É O PIOR!!
EU ..
EU NÃO ESTOU FAZENDO ISSO
PARA QUE GOSTEM DE MIM!!

EU ESTOU APENAS...
TENTANDO CHEGAR AO FINAL.
EU NÃO PRECISO DE GARANTIAS
OU QUALQUER AJUDA!!
EU NÃO IREI PASSAR ESSA RESPONSABILIDADE... PARA NINGUÉM!!
ESTA É.
A PAIXÃO DE UM GAMER...!!

NT: O AUTOR UTILIZOU O TERMO "ADORE", QUE SERIA AGORA COMO

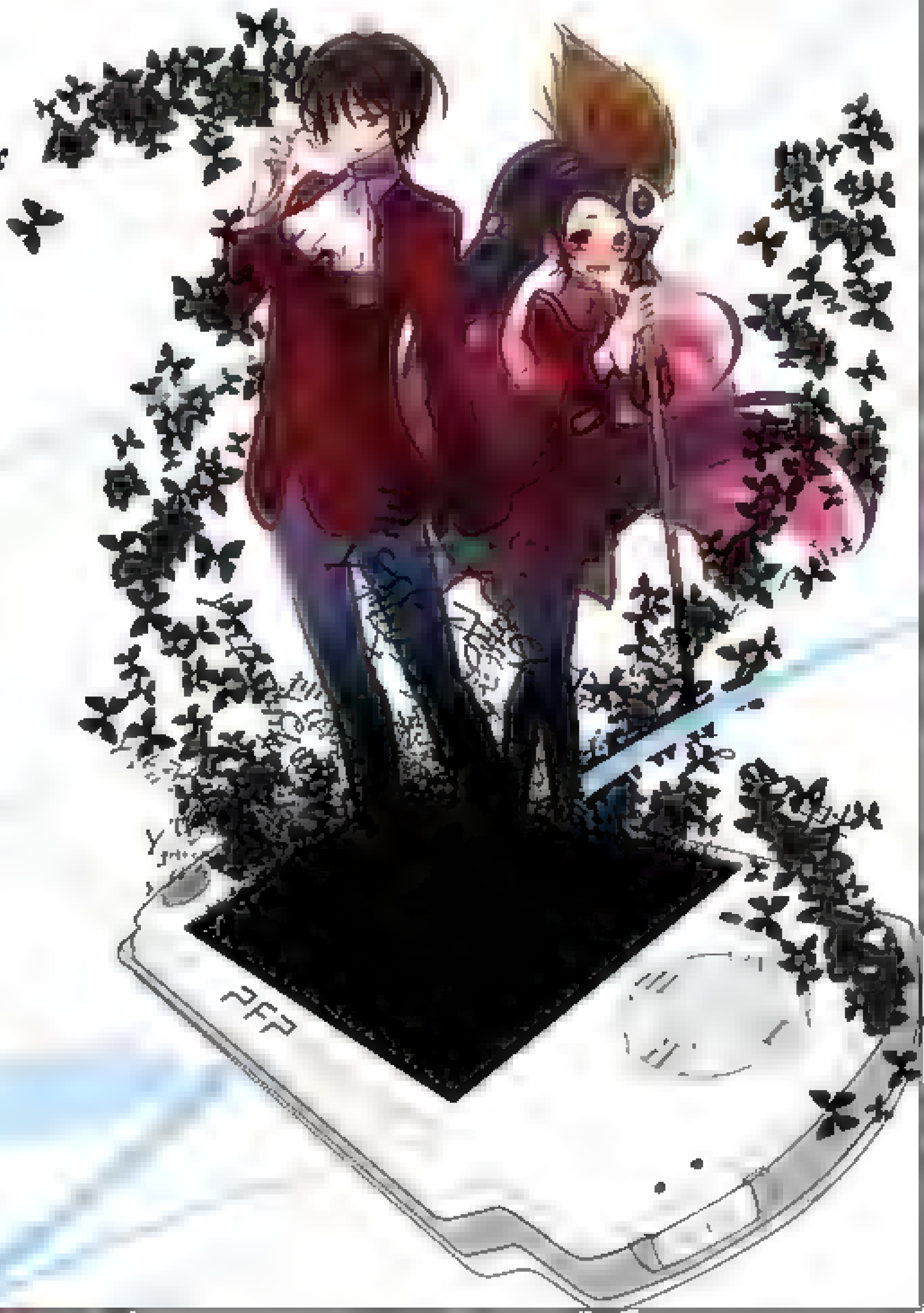

AYUMI...
SEGURE MINHA MÃO!!
EU... IREI LEVÁ-LA
AO FINAL DESSA HISTÓRIA!!
■第24号につづく■

www.brazilmanga.com.br

Tradutor
Schii

Revisor
DelaRoca

Editor
Lucius



単行本1～16巻、絶賛発売中!!
神のみぞ知るセカイ
TANTO, LOGO IREMOS SER DESCOBERTOS

AYUMI... POR FAVOR!
VENHA COMIGO...!
JÁ NÃO ESTÁ BOM O SUFICIENTE?
WAH?!

.. EU NÃO ESTOU PARTICULARMENTE INTERESSADA...
PODE SER...
UMA CERIMÔNIA DE CASAMENTO.
ERRADO!!
HUH?!
O QUE VOCÊ QUER DIZER COM "PARTICULARMENTE"?!
VOCÊ NÃO TEM NENHUMA FRASE MELHOR?!
VOCÊ SIMPLESMENTE PULOU PARA O FINAL..
ARH, CALA A BOCA!!
TUDO BEM, VOU FAZER ISSO, EU VOU!!
NÃO!! NÃO, NÃO!!
EU NÃO GOSTO DESSE TIPO DE FINAL!!
ESTOU USANDO MINHAS MELHORES FALAS!
VOCÊ É MUITO DESPREOCUPADA!!
BARULHENTO!!

ザザァ

POR QUE VOCÊ NÃO TENTA SORRIR UM POUCO? SEU PERVERTIDO!!
VOCÊ TAMBÉM DE-VERIA ESTAR SORRINDO, MULHER REAL!
AGORA, PORQUE NÃO TROCAMOS NOSSOS VOTOS AO HORIZONTE DO OCEANO DE MAIJIMA?!
NÃO TEM NECESSIDADE EM TROCAR VOTOS!!
JÁ QUE EU
NÃO ACREDITO NAS SUAS PALAVRAS!!
... QUÃO...
PARECIDA DE UMA NOIVA VOCÊ VAI TENTAR SER...
MAS!!
SE FOR SOBRE O QUE VOCÊ SENTE, KATSURAGI...
EU POSSO CONFIAR EM VOCÊ.

HM?
EU... FIZ VOCÊ PERCORRER TODO ESSE CAMINHO ATÉ AQUI.
EU VOU ACREDITAR NO QUE VOCÊ DISSER, KATSURAGI...
JÁ QUE AGORA EU CONFIRMEI QUE...
VOCÊ ESTAVA FALANDO SÉRIO...
ESTÁ ERRADO.
HUH?!
ISSO NÃO É CONSIDERADO UMA CONQUIS-TA!!
POR QUE VOCÊ ACHA QUE EU VIM REALIZANDO VARIAS CON-QUISTAS ATÉ AGORA?!
PARA INÍCIO DE CONVER-SA, UMA CONQUIS-TA É...
CALA A BOCA, CALA A BOCA!!

O AMOR É MAIS PESADO QUE O MUNDO INTEI-RO!!
Nos jogos!!
"PARTICULARMENTE NÃO INTERESSARIA"
TUDO OCORRERIA BEM, MAS É PROBLEMÁTICO QUANDO VOCÊ ESTÁ CONQUISTANDO ALGUÉM E ESTE EXPÕE SEUS SENTIMENTOS DE MANEIRA ATRAVESSADA!!
EEEI.
VOCÊS IRÃO CASAR OU NÃO?
QUE TIPO DE CONQUISTA É ESSA?
CALA A BOCA!!
MAS,
POR QUE VOCÊ QUER QUE EU FIQUE COM VOCÊ?!
NÃO FIQUE TÃO PERTO...
EU TAMBÉM...
ESTOU SENDO FRANCA!!
SOU EU QUEM DECIDE...
OS MEUS SENTIMENTOS!!

EU FAÇO MINHAS ESCOLHAS...
EU
EU ESTOU APAIXONADA POR VOCÊ, KATSURAGI!!
HNG...

EU TAMBÉM...
FIZ MINHA DECISÃO...!!
ISSO MESMO...
SE VOCÊ ENTENDE ISSO, ENTÃO...
CASE-SE
COMIGO!!

ELA APARECEU!!
MERCURIO!!

MUITISSIMO OBRIGADA, KATSURAGI-SAN!!
MEL!!
DIANA...?

VOCÊ DES-PERTOU DE MANEIRA MAGNÍFICA!!
TEMOS AFAZERES A TERMINARMOS URGENTEMENTE!!
ISSO SERÁ DIFÍCIL, LE-VANDO EM CONTA QUE ACABEI DE ACORDAR...
DIANA!!
AS ASAS
MEMBROS DA

EU LHE OFERECO MEU AGRADECIMENTO.
AKARI...?
KATSURAGI, POR SUA AJUDA ATÉ O PRESENTE MOMENTO...
EU SOU MUITO GRATA.
!?
!?
KATSURAGI.
E ESSES SÃO OS MEMBROS DO ESQUADRÃO QUE SE OPÕEM À VINTAGE.
AGORA É O MOMENTO DE MOSTRARMOS DO QUE É FEITO O NOSSO ORGULHO.

NÓS IREMOS, COM CERTEZA, SALVAR AS GAROTAS CAPTURADAS
DEIXE TUDO CONOSCO''
SE PRE-PAREM E ATAQUEM!
AJUDEM A UNIÃO DAS DEUSAS!
... ACABOU?
ESSA NÃO ERA A . AKARI?
O QUE ESTÁ ACONTECEN-DO?

SIM.
FIZ O QUE PUDE.
O QUE ACONTECEU COM SEJA O QUE FOR QUE ESTAVA DENTRO DA AYUMI?
CRESCERAM ASAS E ELA SAIU VOANDO.
OU ALGO DO TIPO.
HMM.
EU NÃO PUDE.
VÊ-LOS.

PREPARAR PARA A APRESENTAÇÃO...

www.brazilmanga.com.br
Tradutor
Schii
Revisor
DelaRoca
Editor
Lucius
PSP

ESTÁ TUDO BEM VOLTARMOS PARA A ESCOLA TÃO CEDO...?
NÃO ESTÁ TUDO BEM.
MAS NÃO PODEMOS FAZER NADA.
PERGUNTO-ME O QUE ESTÁ ACONTECENDO LÁ
SERÁ PROBLEMÁTICO SE ELAS NÃO CONSEGUIREM RESOLVER.
TODAS AS DEUSAS FORAM DESPERTADAS.
DE QUALQUER MANEIRA A POEIRA AINDA NÃO BAIXOU COMPLETAMENTE.
POR QUE TEMOS QUE VOLTAR PARA MINHA CASA?
PORQUE DEIXEI MINHA GUITARRA NA SUA CASA!!
SEM ELA NÃO VOU PODER TOCAR NA APRESENTAÇÃO HOJE!
CHEGAMOS IREI PEGAR ELA PARA VOCÊ
CERTO

OH,
JÁ AMANHECEU.
神のみぞ知るセカイ
Capitulo 188:
Está tudo bem

OBRIGADA.
TCHAU.
CHIHIRO.
OBRIGADO
PELO QUE FEZ HOJE.
GRAÇAS A SUA AJUDA, EU FUI CAPAZ DE DESPERTAR A DEUSA QUE ESTAVA COM A AYUMI.
HUUH?!
POR QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO COISAS ESTRANHAS?!

VOCÊ ESTÁ ERRADO! EU ESTAVA TENTANDO INTERFERIR!!
MAS VOCÊ MANTEVE SEGREDO SOBRE A PARTE DO INFERNO.
SE TIVESSE DITO SOBRE ISSO, TERIA DEMORADO MUITO MAIS.
ISSO POR QUE... EU NÃO...
TINHA EN-TENDIDO BEM...
SINTO MUITO TAMBÉM.
EU TIVE DE SER PROTEGIDA QUANDO NÃO ESTAVA ENVOLVIDA.
DESCULPE POR PRECI-SAR ME PRO-TEGER...
MESMO NÃO TENDO NADA HAVER COM ISSO.
AQUELAS PESSOAS DE PRETO.
ELAS ESTA-VAM ATRÁS DA AYUMI, CERTO?

AH!!
A DIREÇÃO

TENHO UM PRESSENTI-MENTO SOBRE VOCÊ.
DEIXAREI VOCÊ VIVER.
IRMÃ DO KATSURAGI
ラジオ NARUSAWA

NIKAIDO--SENSEI?!
ESTÁ TUDO BEM POR ENQUANTO.
NÃO SE ATRASE PARA A APRESENTAÇÃO DA BANDA.
ISSO É TUDO.
ATÉ.
UH.
C- CERTO...
COMO A NIKAIDO--SENSEI...
?
?
HUH?!
EU ESTOU DISFARÇADA COMO KANON-CHAN.
COMO ELA SABE?

EI,
POR QUE...
VOCÊ FOI A UM ENCONTRO COMIGO NA VÉSPERA DO FESTIVAL...?
KATSURAGI, VOCÊ NÃO IRIA...
EM UM ENCONTRO SEM UM MOTIVO, CERTO?
SERÁ QUE...
TAMBÉM TEM ALGO... DENTRO DE MIM...?

NÃO,
CHIHIRO, VOCÊ NÃO ESTÁ ENVOLVIDA.
WHEW, QUE ALIVIO!
SERIA HORRÍVEL SE ALGO PARECIDO ACONTECESSE COMIGO!!

DEPOIS DISSO
NÃO PRECISAREI MAIS CONVERSAR COM VOCÊ!!
SIM...
CHIHIRO,
A APRESENTAÇÃO DE HOJE...
EU IREI ASSISTIR.
DE CERTEZA.
OH,
OOOH, BELEZA!
SERÁ UMA BAITA APRESENTAÇÃO!!

CERTO, ENTÃO...
KATSURAGI,
BYE BYE.

BYE BYE...

FESTIVAL ESCOLAR DE MAIJIMA
ÚLTIMO DIA
- EVENTO PRINCIPAL -
BATALHA MUSICAL
Tima Rock Stag
A ELSEE, A AYUMI E A YUI NÃO APARECE-RAM AINDA!!
O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO?!
BEM, ELAS DEVEM SE ATRASAR UM POUCO.
SIM
VAMOS COMEÇAR SEM ELAS
NEM MESMO CONSIGO LIGAR PARA ELAS
O QUE VOCÊ QUER DIZER COM SE ATRA-SAR?!
HOJE É O DIA!!!
BEM, BEM, VAMOS LÁ

QUANDO A KANON-CHAN IRÁ APARECER?
AINDA FALTA UMA BANDA.
A PROPÓSITO, HOUVE UM TREMOR HOJE CEDO.
VOCÊ PERCEBEU?
OH!!
É A PRÓXIMA BANDA!!
OBRIGADA A TODOS!
NÓS SOMOS A BANDA DA TURMA 2-B!
HOJE SERÁ NOSSA PRIMEIRA APRESENTAÇÃO AO VIVO.
MAS POR ALGUNS MOTIVOS...
TRÊS DOS NOSSOS MEMBROS AINDA NÃO CHEGARAM!!
EU VOU MATAR ELAS!!
O QUE ISSO SIGNIFICA?!
ELAS ESTÃO ATRASADAS?
POR ENQUANTO, NÓS DUAS IREMOS NOS APRESENTAR.
ESSA BANDA IRÁ CONSEGUIR?
BOM, BOA SORTE!!

Façam o melhor!!
Duas pessoas irão conseguir se apresentar?
Oh...
A palheta...

UM, MUITO BEM,
POR FAVOR, ESPERO QUE GOSTEM!!
E- ESPERA AI...!!
AGUENTA AI!!

BEM VINDAS.
Sejam bem vindas, deusas. No proximo capitulo
com maravilhosas vinte e duas paginas
a conclusão da saga das deusas'
CONTINUA

www.brazilmanga.com.br

Tradutor
Schii

Revisor
DelaRoca

Editor
Lucius

DESCULPA, CHIHIRO-SAN!!
NÓS ESTAMOS UM POUCO ATRASADAS...!!
HMM? [redacted] ELAS ESTÃO FAZENDO?
SÃO AS INTEGRANTES RESTANTES?
VOCES CHEGARAM A TEMPO.
RÁPIDO, SE ARRUMEM!!

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

Capítulo 189: Lembrança de meu primeiro amor.

aijima Rock St
HMM,
TODOS AI!!
RECOMEÇANDO,
NÓS SOMOS...

AS LUMINOSAS DA 2-B!!
Maijima Roc
QUE BOM QUE TODAS CONSEGUI-RAM CHEGAR A TEMPO!!
NÃO SE ATRASEM PARA SUAS APRESEN-TAÇÕES!!
QUE SEJA, NÃO É ALGO TÃO RUIM ASSIM!!
ATÉ PORQUE,
HOJE É DIA DE FESTIVAL, CERTO?!
O FESTIVAL DE MAIJIMA ESTÁ PARA TERMINAR, MAS...
TODOS VOCÊS SE DIVERTIRAM?
JÁ QUE É UM FESTIVAL,
VAMOS TODOS CRIAR ÓTIMAS RECORDAÇÕES!!

SE VOCÊS TEM ALGUÉM QUE GOSTAM EM MENTE,
APRESSEM-SE E CONFESSEM SEUS SENTIMENTOS!
Vitória!!
CERTO!!
VAMOS NESSA!!
Um dois três, quatro!!

TODOS ESSES DIAS MONÓTONOS
QUE SEMPRE SÃO OS MESMOS
EU NUNCA TIVE A CHANCE
DE PODER ME APAIXONAR

ERA O QUE EU PENSAVA
OU ENTÃO

É A KANON-
-CHAN!!
HUH?! O
QUE?! POR
QUE?!
WHA!!
INCRÍ-
VE..!!
Maijima Rock Stage
ペっ
CHIHIRO-SAN...
OBRIGADA...

SERÁ QUE...
PODEMOS CANTAR JUNTAS ..?
VOCE DISSE...
QUE UM DIA GOSTARIA DE COMPETIR COMIGO.
EU
REALMENTE QUERO CANTAR COM VOCÊ, CHIHIRO-SAN!!
S-
SIM!!

AO QUE PARECE, NÃO PRECISAMOS DE UMA RAZÃO
PARA GOSTAR DE ALGUÉM
EU,
EU ME APAIXONEI.

PARTINDO MAIS UMA VEZ
DIAS LEGAIS SÃO COISAS PASSAGEIRAS

desapareçam

CHIHIRO, SINTO MUITO...
EU REALMENTE NÃO QUERIA...
NÃO QUERIA DIZER AQUELAS COISAS...

A lembrança do meu primeiro amor.

GOD
Tradutor:
Schii
OF
Revisor:
Delaroca
TROLLING
Editor:
Lucius